PEUGEOT

ENERGYSaw-210SL

132030-A-2013/07/24 **MPO**

FR **MANUEL D UTILISATION (Notice originale):**
NL **HANDBOEK (Vertaling van het oorspronkelijke):**
ES **MANUAL (Traducción del original):**
PT **MANUAL (tradução do manual original):**
IT **MANUAL (Traduzione dell'avvertenza originale):**
EN **USING MANUAL (Original manual translation):**

SCIE À ONGLETS RADIALE
SLIDING ELECTRIC MITRE SAW
SIERRA INGLETADORA RADIAL
SERRA A ONGLETE RADIAL
TRONCATRICE RADIALE
RADIAAL VERSTEKZAAG

132030 manual.indd 1 2/08/13 16:07:05

FR

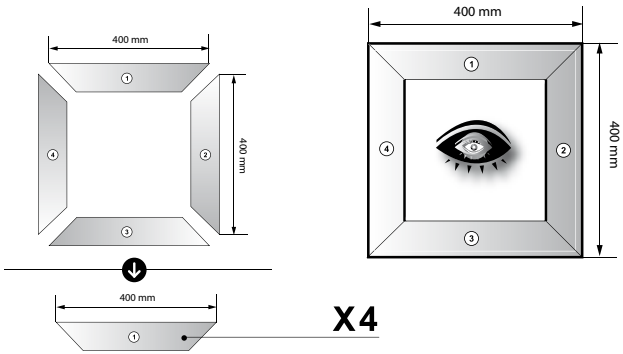
Une scie à onglet sert à réaliser simultanément ou non des coupes en angle et en biseau de manière précise sans risque de déviation de la lame - très utile pour les travaux d'encadrement, de décoration tels que pose de lambris et parquet.

Plus le nombre de dents est important, plus la coupe est fine.

La fonction radiale, si votre machine en est équipée, permet de couper des pièces plus larges par exemple lames de parquet, planches de coffrage, étagères...

Le laser, si votre machine en est équipée, permet de projeter un faisceau matérialisant le passage de l'outil.

Recherchez une machine dont les capacités de coupe conviennent aux travaux que vous souhaitez entreprendre.



EN

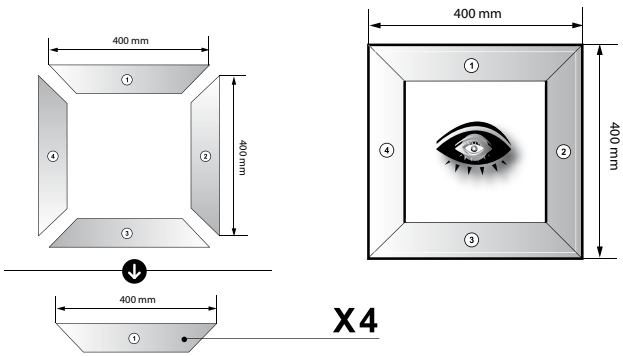
a mitre saw is used to make precise simultaneous angled and bevelled cuts, without any risk of the blade slipping - very useful for making picture frames, and for decorative work such as wood panelling or flooring.

the more teeth the blade has, the finer the cut. .

The radial function, if your machine has it, means that you can cut wider pieces, for example: parquet strips, shuttering boards, shelves, etc.

The laser, if your machine has one, produces a beam of light which shows you where the blade will go.

Look for a machine whose cutting capacities are suited to the kind of work you are doing.



ES

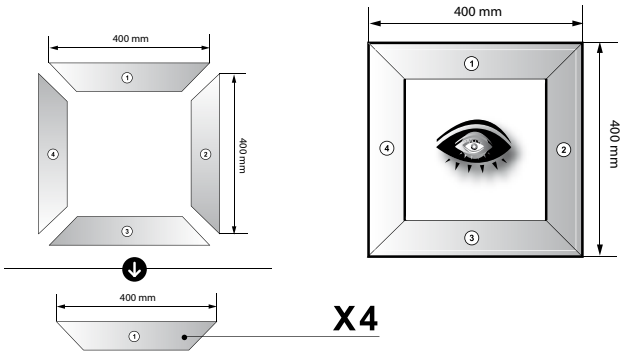
una sierra de ingletes sirve para realizar simultáneamente o no cortes en ángulo y en bisel de forma precisa sin riesgo de desviación de la hoja - muy útil para la realización de marcos, los trabajos de decoración tales como la colocación de frisos y parquet.

cuanto más importante es el número de dientes, más fino es el corte..

La función radial, si su máquina está equipada con esta función, permite cortar piezas más anchas, como por ejemplo: tablas de parquet, tablas para encofrados, estantes...

El láser, si su máquina está equipada con esta función, permite proyectar un haz que materializa el paso de la herramienta.

Busque una máquina cuyas capacidades de corte sean convenientes para las obras que desea realizar.



IT

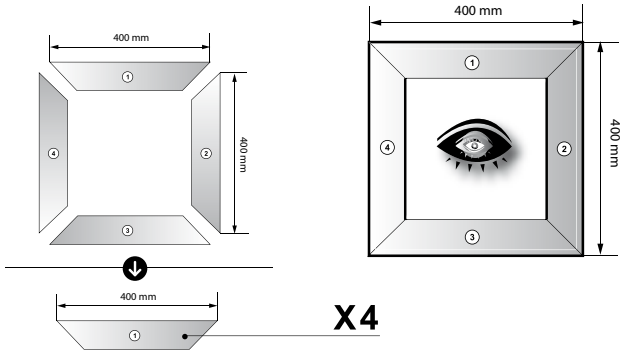
una sega per tagli obliqui serve a realizzare simultaneamente o no dei tagli ad angolo e obliqui in modo preciso, senza rischio di deviazione della lama - molto utile per i lavori di incorniciatura, di decorazione come la posa di rivestimenti in legno e parquet.

Più il numero di denti è importante, più il taglio è perfetto.

La funzione radiale, se la vostra macchina ne ha una, permette di tagliare dei pezzi più larghi, per esempio: lame di parquet, tavole per armatura, mensole...

Il laser, se la vostra macchina ne ha uno, permette di proiettare un fascio che materializza il passaggio dell'attrezzo.

Cercare una macchina la cui capacità di taglio è adeguata ai lavori che si vogliono fare.



PT

Uma serra angular permite realizar, simultaneamente ou não, cortes em ângulo e em bisel de maneira precisa e sem riscos de desvio da lâmina - muito útil para a confecção de molduras e trabalhos de decoração, como a colocação de lambris e parquets.

Quanto maior é o número de dentes, mais fino é o corte.

A função radial, se a sua máquina possuir este recurso, permite cortar peças mais largas. Ex.: lâminas de parquet, placas de cofragem, prateleiras, etc.

O laser, se a sua máquina possuir, permite projectar um feixe que materializa a trajectória da ferramenta.

Opte por uma máquina cujas capacidades de corte convenham ao trabalho que deseja realizar.

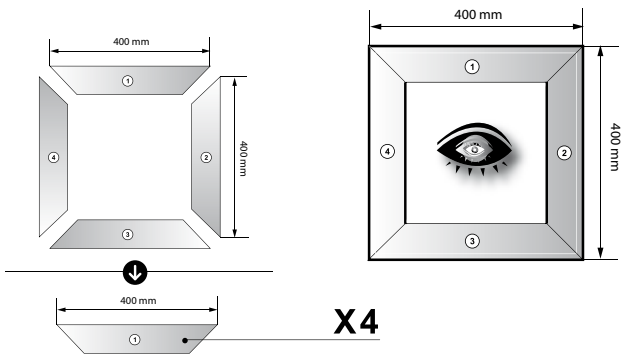


FIG. A

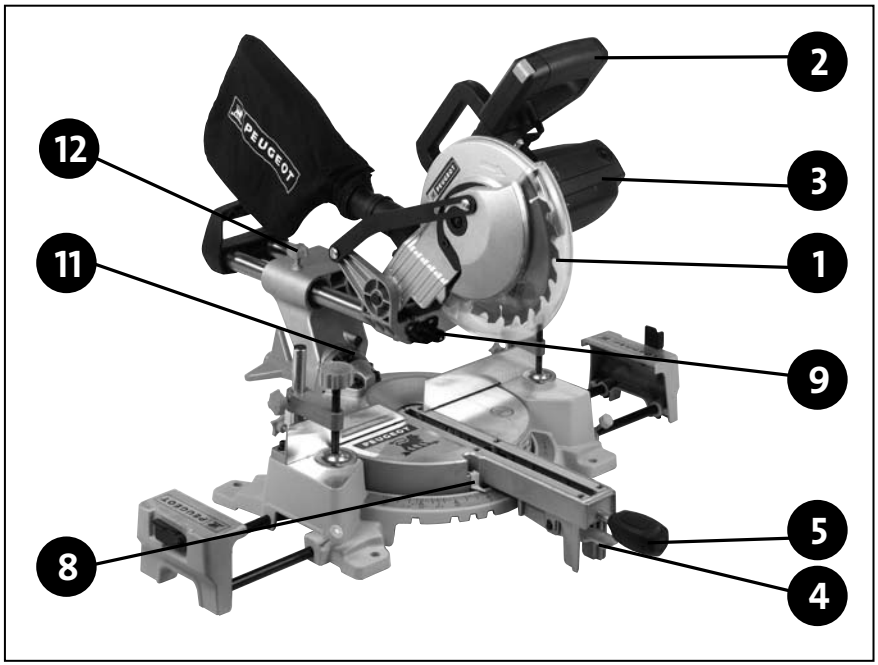
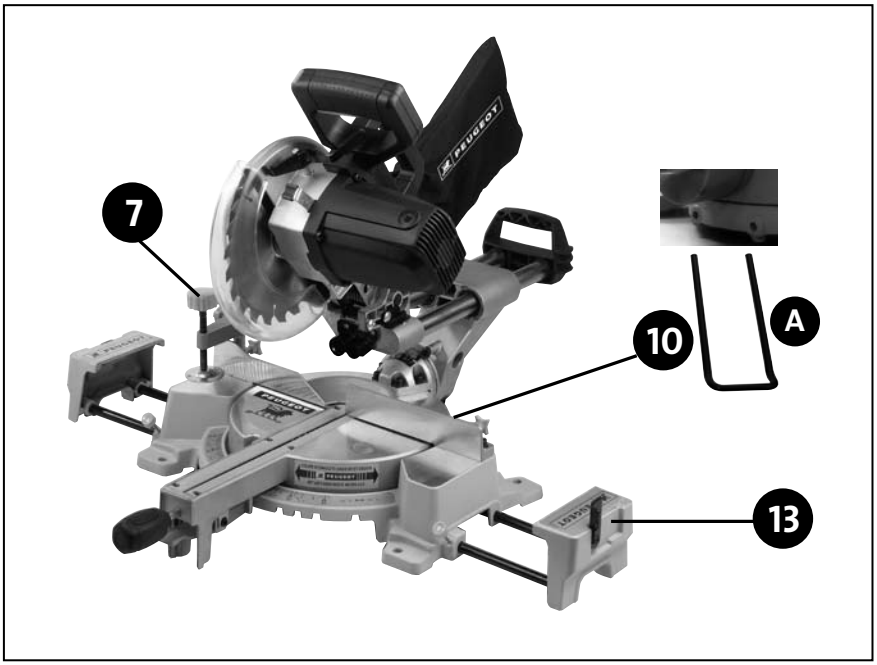


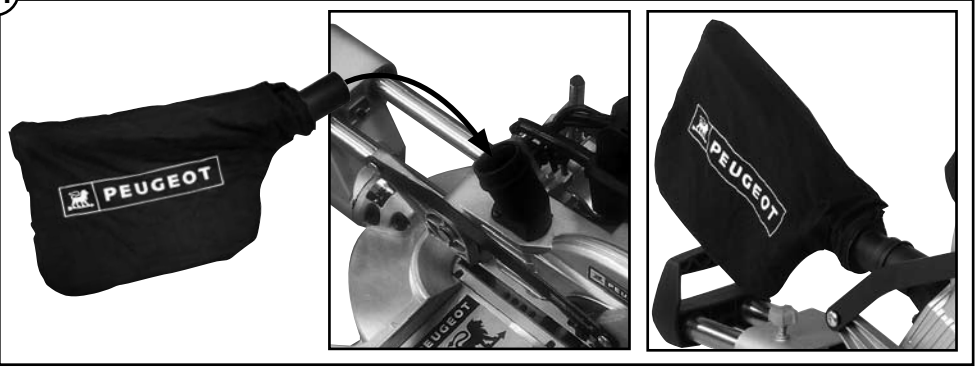
FIG. B



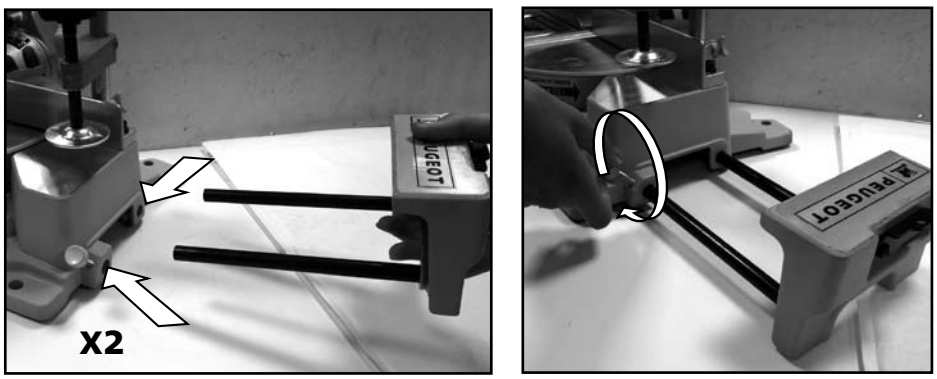
PEUGEOT
PEUGEOT
X2
PEUGEOT
X2
A

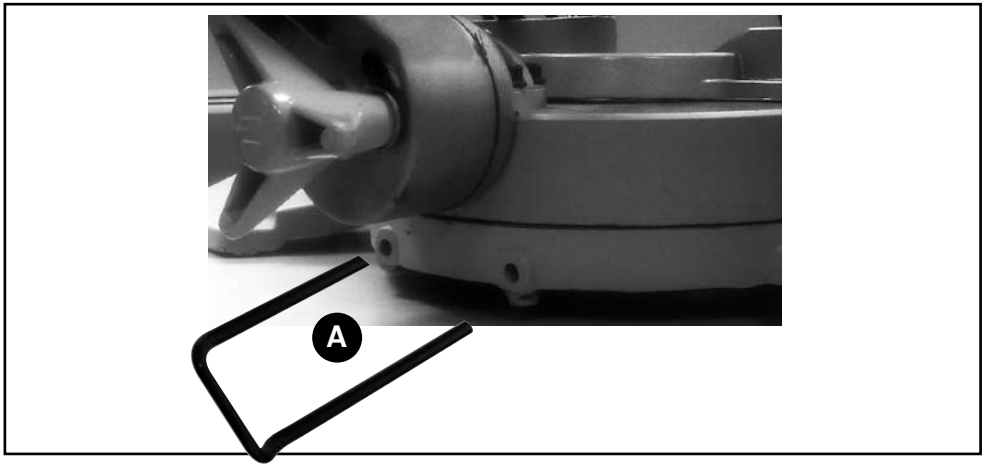
FIG. D

01



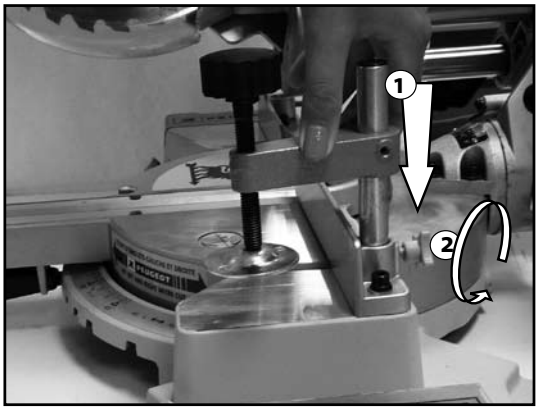
02



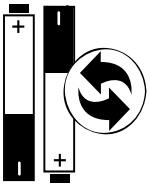


03

X2



05



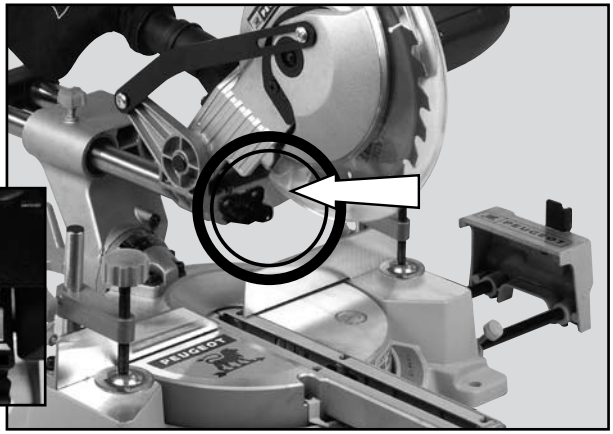
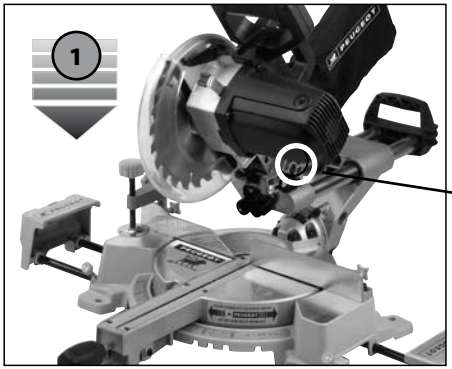
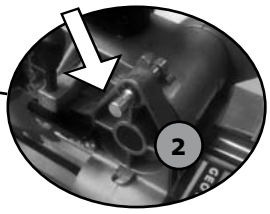


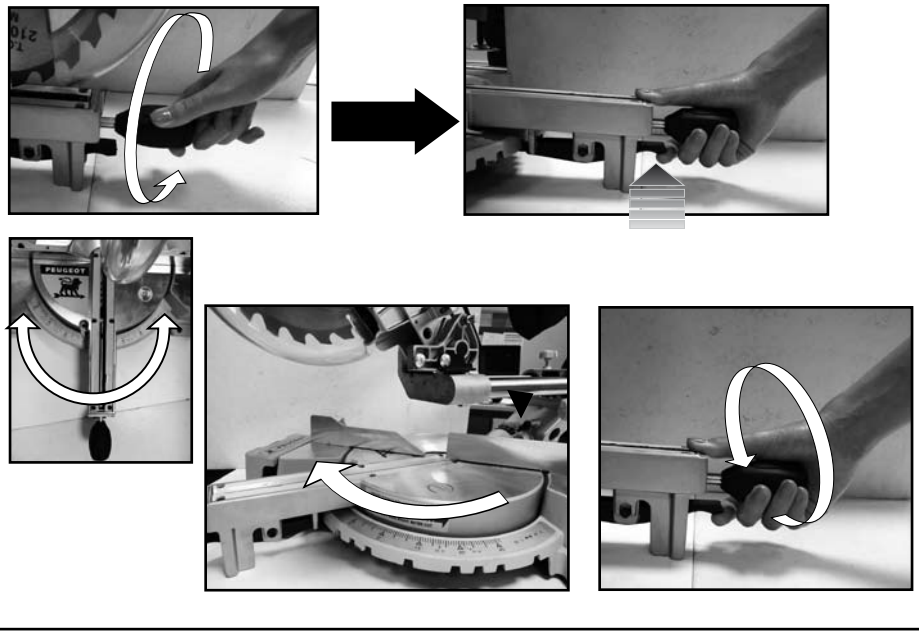
FIG. E

01

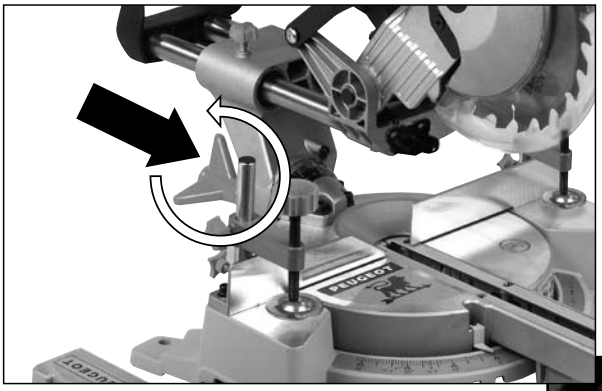


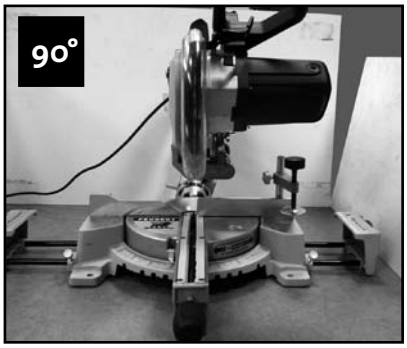


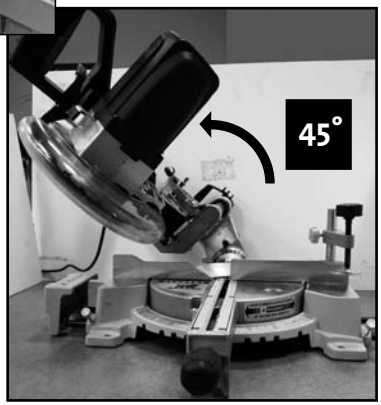
02



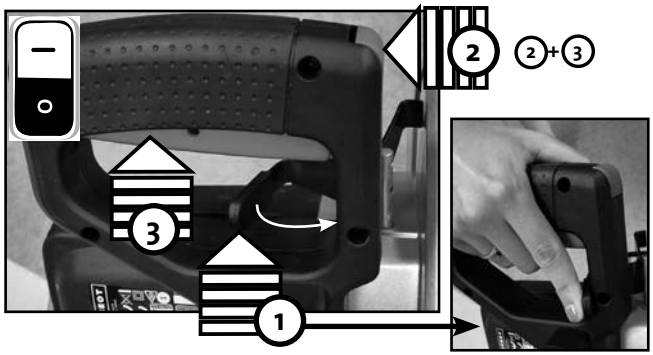
03



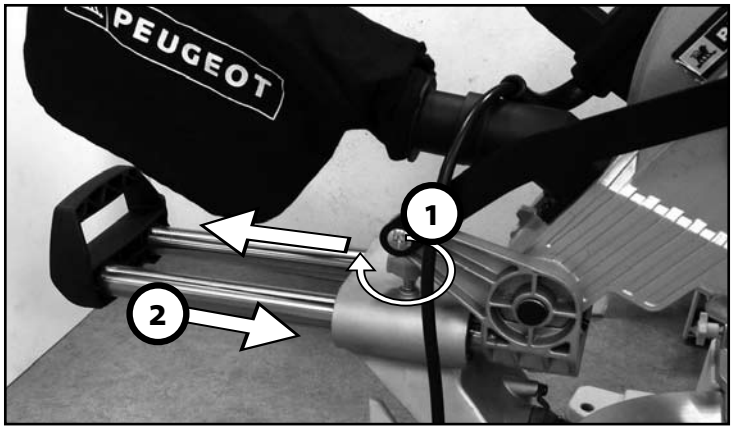




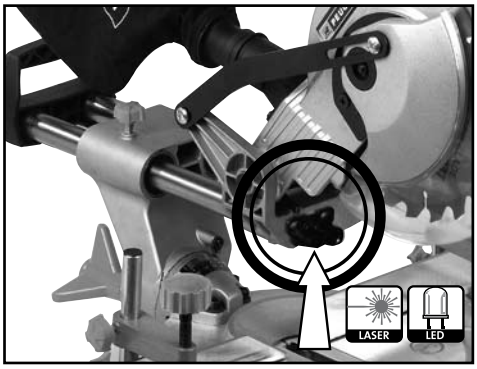
04

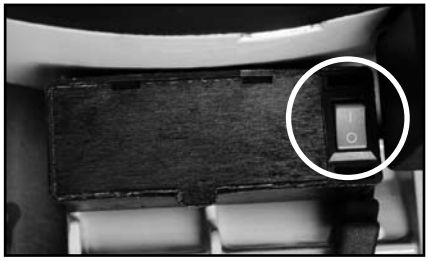


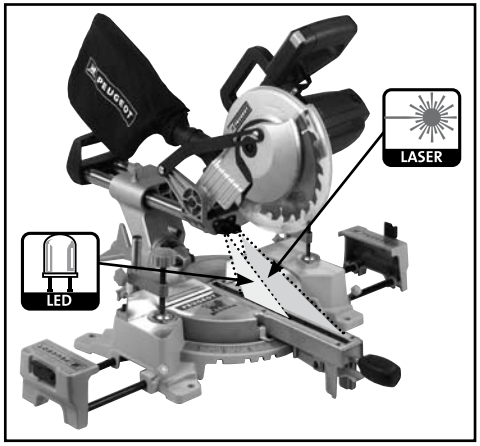
05

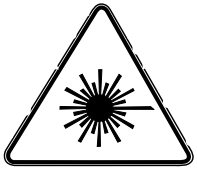


06

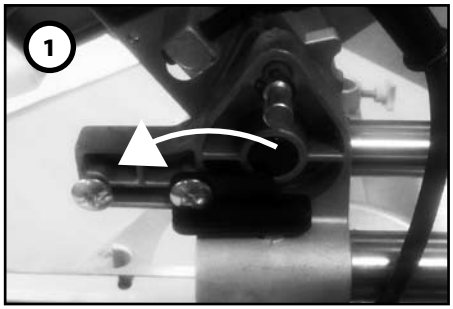


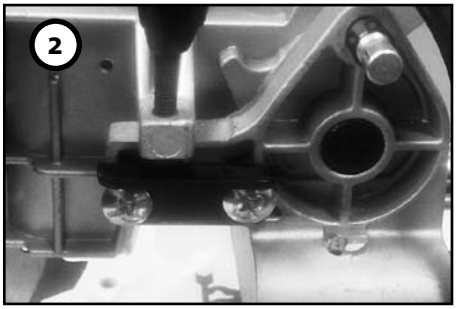


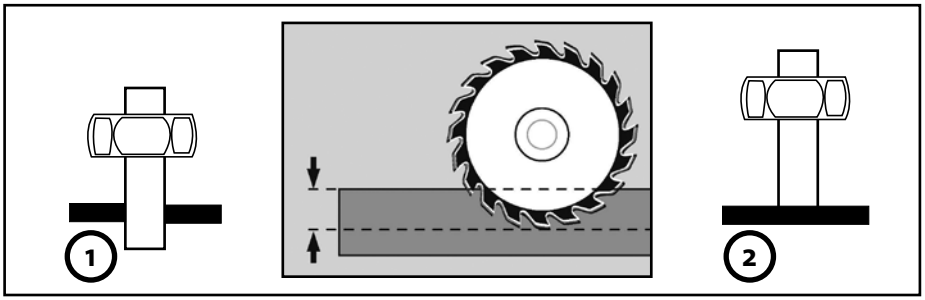


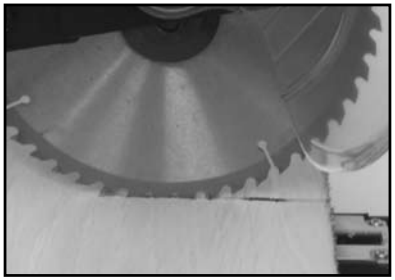


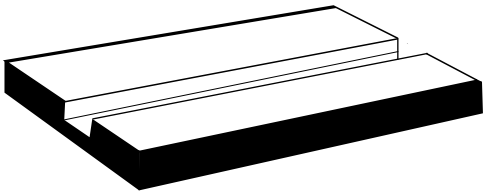
07



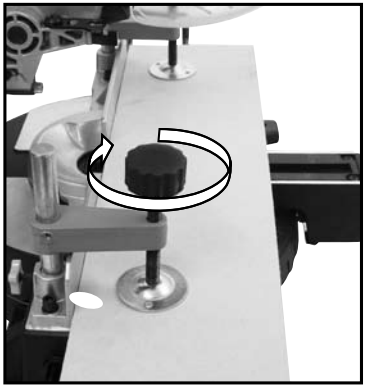




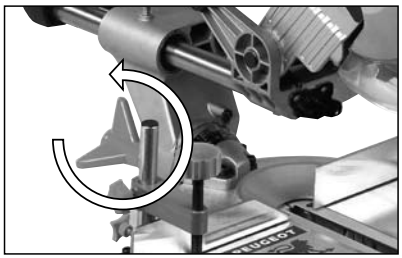


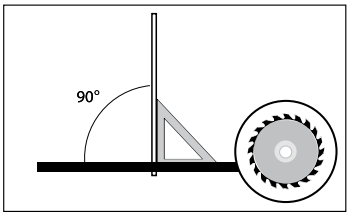


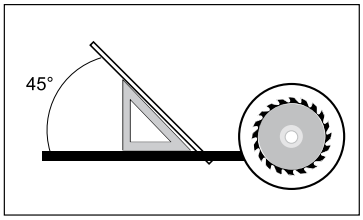
08

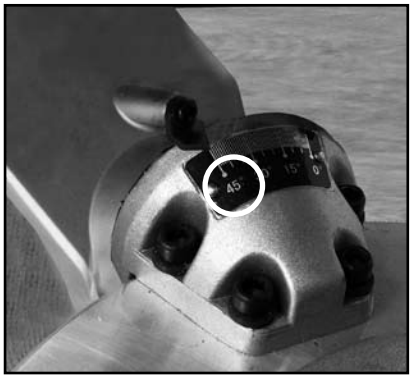


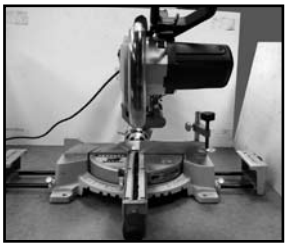
O1 O2

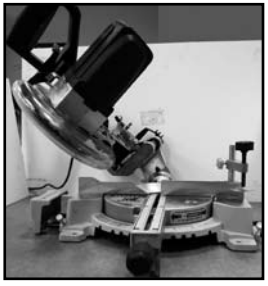












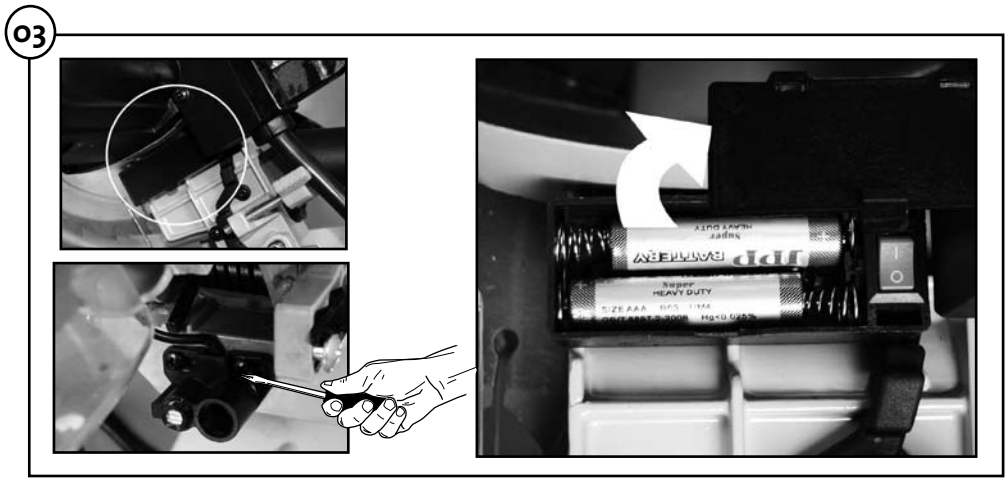
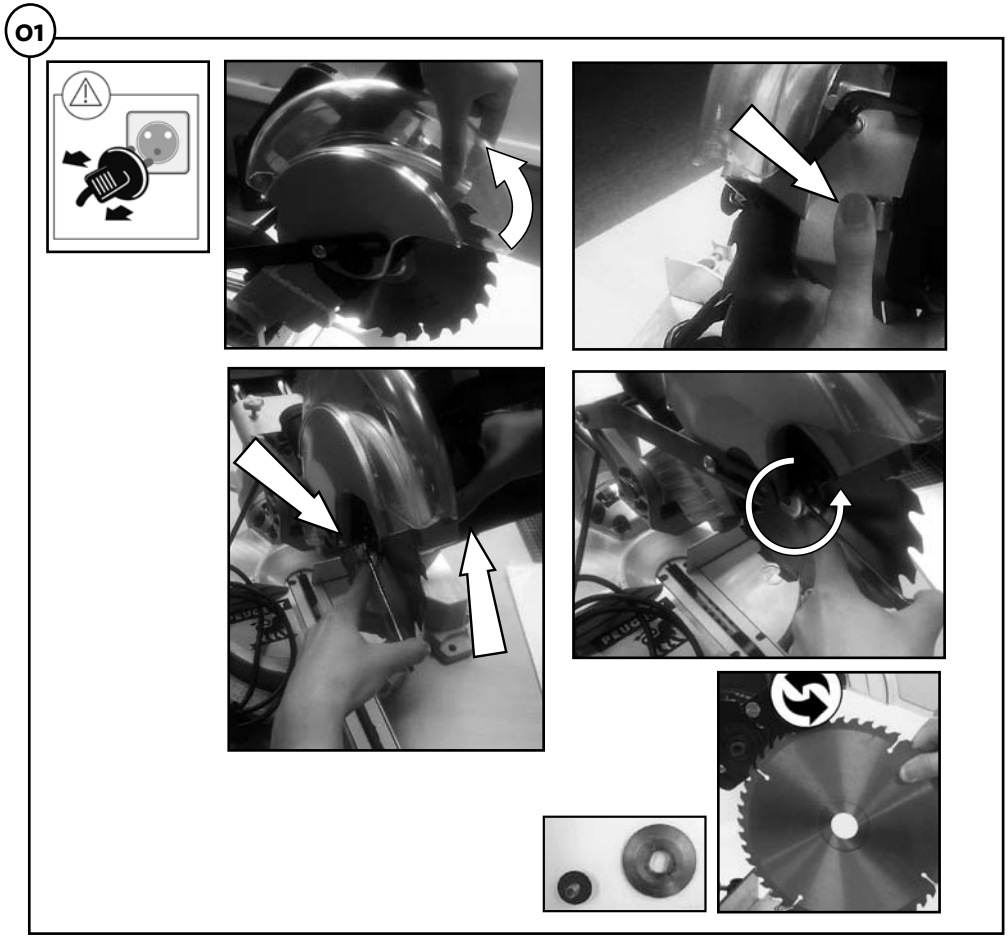
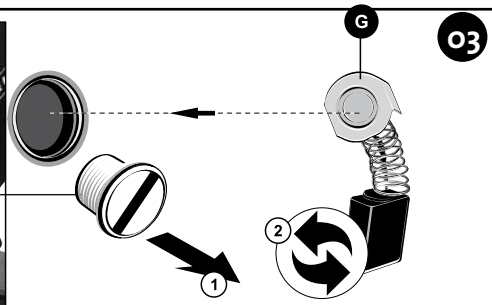


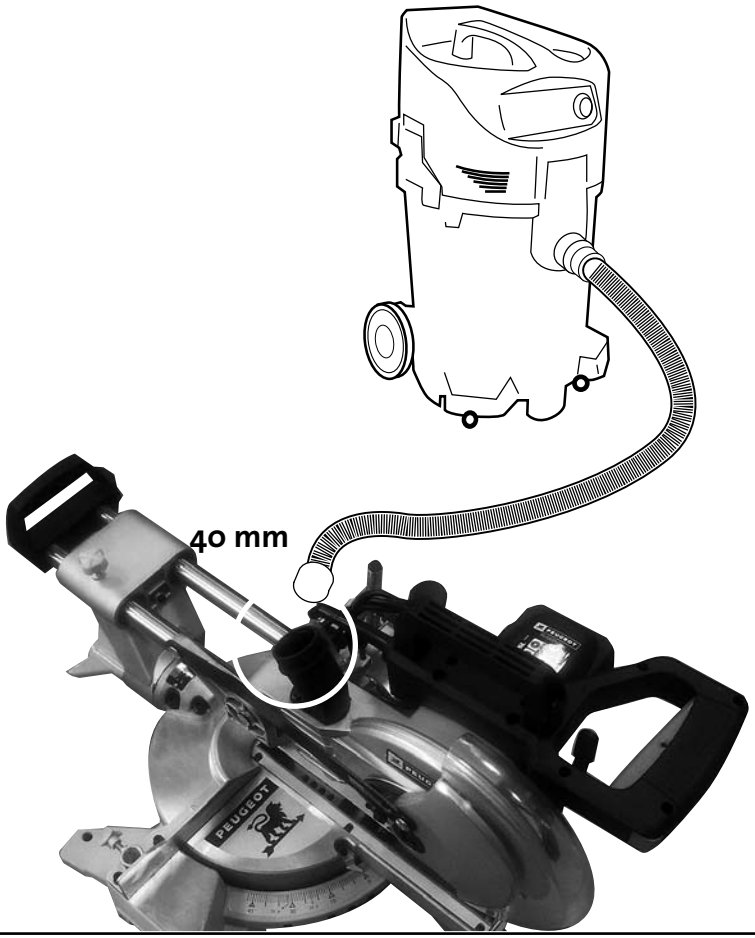
FIG. G



02



03



Description et repérage des organes de la machine

FIG. A & B

01 Carter de protection
02 Interrupteur
03 Charbons
04 Orientation du plateau
05 Verrouillage du plateau
06 -
07 Serre joint
08 Graduation du plateau
09 Laser et LED d'éclairage
10 Inclinaison de la tête
11 Ajustement angulaire de la butée
12 Fonction radiale
13 Extension de table
14 -

Contenu du carton

FIG. C

Assemblage de la machine

FIG. D

01 Montage du sac à poussières
02 Montage butée et extension
03 Montage étaux de serrage
04 -
05 Montage des piles

Fonctionnalité de la machine

FIG. E

01 Déverouillage de la machine
02 Orientation du plateau
03 Inclinaison de la tête
04 Comment faire une coupe
05 Comment se servir de la fonction radiale
06 Allumage du laser/LED
07 Utilisation des butées
08 Maintenir une pièce à couper

Réglages de la machine

FIG. F

01 Régler la coupe à 90°

02 Régler la coupe à 45°

03 Réglage du laser

Remplacement des consommables

FIG. G

01 Changement de lame

02 Changement des charbons

Entretien, recommandations et conseils

01 Ne pas utiliser les scies à onglet pour la coupe de bois de chauffage

02 Ne pas forcer sur la machine.

03 Il est préférable de relier votre machine à un aspirateur pour collecter le maximum de poussière

Description and location of machine parts

FIG. A & B

01 protection guard
02 switch
03 Carbon rods
04 Orientation of plate
05 Locking of plate
06 -
07 Clamp
08 Plate scale
09 Laser and LED
10 Angle of head
11 Adjustment of stop to 45°/90° angles
12 Radial function
13 table extensions
14 -

Contents of box

FIG. C

Assembling the machine

FIG. D

01 Mounting of dust bag
02 mounting of stops and extensions
03 Mounting of clamping vices
04 -
05 mounting of batteries

Mounting of clamping vices

FIG. E

01 Unlocking of the machine
02 Orientation of plate
03 Angle of head
04 how to make a cut
05 How to use the radial function
06 Turning on the laser/LED
07 using the length stops
08 Holding a piece you are cutting

Settings of the machine

FIG. F

01 Adjusting a cut to 90°

02 Adjusting a cut to 45°

03 Adjusting the Laser

Replacing consumables

FIG. G

01 Changing the blade

02 Changing the carbon rods

Cleaning and maintenance

01 Do not use mitre saws for cutting firewood

02 Do not push too hard on the machine

03 it is better to hook your machine up to a vacuum cleaner in order to collect as much dust as possible

Descripción y localización de los elementos

FIG. A & B

01 cárter de protección
02 interruptor
03 Carbones
04 Orientación de la mesa
05 Bloqueo de la mesa
06 -
07 Cárcel
08 Graduación de la mesa
09 láser y iluminación LED
10 Inclinación de la cabeza
11 Ajuste angular del tope 45°/ 90°
12 Función radial
13 extensiones de la mesa
14 -

Contenido del cartón

FIG. C

Ensamblaje de la máquina

FIG. D

01 Montaje de la bolsa para el polvo
02 montaje de los topes y extensiones
03 Montaje de los tornillos de sujeción
04 -
05 colocación de las piles

Funcionalidad de la máquina

FIG. E

01 Desbloqueo de la máquina
02 orientación de la mesa
03 inclinación de la cabeza
04 cómo realizar un corte
05 cómo servirse de la función radial
06 Encender el láser/LED
07 utilización de los topes de longitud
08 Sujetar la pieza que se tiene que cortar

Ajuste de la máquina

FIG. F

01 Ajuste del corte a 90°

02 Ajuste del corte a 45°

03 Ajuste del Láser

cambio de los consumibles

FIG. G

01 Cambio de hoja

02 Cambio de los carbones.

Limpieza y mantenimiento

01 No utilizar las sierras de ingletes para cortar leña de calefacción

02 No ejercer fuerza en la máquina

03 es preferible conectar su máquina a un aspirador para colectar la mayor cantidad posible de polvo

Descrizione e localizzazione degli organi

FIG. A & B

01 Carter di protezione
02 Interruttore
03 Carboni
04 Orientamento del piano
05 Blocco del piano
06 -
07 Morsetti
08 Graduazione del piano
09 Laser e illuminazione a LED
10 Inclinazione della testa
11 Regolazione angolare del finecorsa 45°/ 90°
12 Funzione radiale
13 Estensioni del tavolo
14 -

Contenuto della scatola

FIG. C

Assemblaggio della macchina

FIG. D

01 Montaggio del sacco per polvere
02 Montaggio dei finecorsa e delle estensioni
03 Montaggio dei morsetti di serraggio
04 -
05 Montaggio delle pile

Funzionalità della macchina

FIG. E

01 Sblocco della macccina
02 Orientamento del piano
03 Inclinazione della testa
04 Come fare un taglio
05 come usare la funzione radiale
06 Accensione del laser/LED
07 Utilizzazione dei finecorsa di lunghezza
08 Mantenere un pezzo da tagliare

Regolazione della macchina

FIG. F

01 Regolazione del taglio a 90°

02 Regolazione del taglio a 45°

03 Regolazione del laser

Sostituzione dei pezzi di ricambio

FIG. G

01 Cambiare la lama

02 Cambiare i carboni

Pulizia e manutenzione

01 Non usare la sega per tagli obliqui per tagliare la legna da ardere

02 Non forzare sulla macchina

03 Si consiglia di collegare la macchina ad un aspiratore per raccogliere il massimo della polvere

Descrição e identificação dos órgãos

FIG. A & B

01 cárter de proteção
02 interruptor
03 Escovas
04 Orientação do prato
05 Bloqueio do prato
06 -
07 Mordente
08 Graduação do prato
09 Laser e iluminação de LED
10 Inclinação da cabeça
11 Ajuste angular do fim de curso 45°/ 90°
12 Função radial
13 extensões de mesa
14 -

Conteúdo da caixa

FIG. C

Montagem da máquina

FIG. D

01 Montagem do saco de poeira
02 Montagem dos fins de curso e extensões
03 Montagem dos tornos de aperto
04 -
05 Montagem das pilhas

Funcionalidade da máquina

FIG. E

01 Desbloqueio da máquina
02 orientação do prato
03 Iinclinação da cabeça
04 como efectuar um corte
05 como utilizar a função radial
06 Acendimento do laser/LED
07 utilização dos fins de curso de comprimento
08 Imobilizar uma peça a cortar

Ajuste da máquina

FIG. F

01 Ajuste do corte a 90°

02 Ajuste do corte a 45°

03 Ajuste do laser

substituição de consumíveis

FIG. G

01 Substituição da lâmina

02 Changement des charbons

Limpeza e manutenção preventiva

01 Não utilizar as serras angulares para o corte de lenha

02 Não exercer força sobre a máquina

03 É preferível ligar a sua máquina a um aspirador, para recolher o máximo de poeira

Beschrijving en plaatsbepaling van de onderdelen

FIG. A & B

01 beschermmantel
02 schakelaar
03 Koolborstels
04 Richting van de plaat
05 Vergrendeling van de plaat
06 -
07 Blokkeerinrichting
08 Plaatgradering
09 Laser en LED-verlichting
10 Hoek van de kop
11 Hoekverstelling van de aanslag 45°/ 90°
12 Radiale functie
13 tafelverlengingen
14 -

Inhoud van het karton

FIG. C

Assemblage van de machine

FIG. D

01 Montage van de stofzak
02 montage van de aanslagen en verlengingen
03 Montage van de vastzetschroeven
04 -
05 montage van de batterijen

Reiniging en onderhoud

FIG. E

01 Ontgrendeling van de machine
02 richting van de plaat
03 hoek van de kop
04 hoe een versnijding te doen
05 hoe de radiale functie te gebruiken
06 Aansteken van de laser/LED
07 gebruik van de lengteaanslagen
08 Een te versnijden stuk behouden

Afstelling van de machine

FIG. F

01 Afstelling van het versnijden op 90°

02 Afstelling van het versnijden op 45°

03 Afstelling van de Laser

vervanging van de accessoires

FIG. G

01 Verandering van de lamel

02 Verandering van de koolborstels

Reiniging en onderhoud

01 De verstekzagen niet gebruiken voor het versnijden van het brandhout

02 De verstekzagen niet gebruiken voor het versnijden van het brandhout

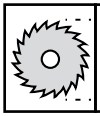
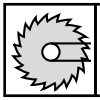
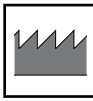
03 het is beter om uw machine te verbinden met een stofzuiger om stof maximaal te verzamelen

	Tension et fréquence assignée: **Nominal frequency and power:** **Spannung und Frequenz:** **Tensión y frecuencia fijada:** **Tensione e frequenza assegnata:** **Tensão e frequência fixa:** **Aangewezen spanning en frequentie:** Ονομαστική τάση και συχνότητα: **Napięcie i częstotliwość przydzielona:** **Jännite ja määrätty taajuus:** **Angiven spänning och frekvens:** **Anført spænding og frekvens:** Tensiune și frecvență de lucru:	Tahsis gerilimi ve frekansı: Stanovené napětí a frekvence: Stanovené napätie a frekvencia: Névleges feszültség és frekvencia: Napetost in dolοčena frekvenca: **Määratud pinge ja sagedus** **Nustatyta įtampa ir dažnis** **Noteiktais spriegums un frekvence.**	**230 V ~ 50 Hz**
	Puissance assignée: **Nominal power:** **Leerlaufdrehzahl:** **Potencia fijada:** **Potenza assegnata:** **Potência assinada:** **Onbelast toerental:** Ονομαστική ισχύς: **Prędkość na biegu jałowym:** **Teho:** **Angiven effekt:** **Anført styrke:** Putere de lucru:	Tahsis edilen güç: Stanovená příkon: Predpísaná výkon: Névleges teljesítmény : Dolοčena jakost: **Määratud võimsus.** **Nustatyta galia** **Noteiktā jauda**	**1600 W**
	Vitesse à vide: **No-load speed:** **Drehzahl unbelastet:** **Velocidad vacía:** **Velocità a vuoto:** **Velocidade no vácuo:** **Leerlaufdrehzahl:** Ταχύτητα στο κενό: **Prędkość bez bciężenia:** **Tyhjäkäyntinopeus** **Tomgånghastighet:** **Hastighed i ubelastet tilstand:** Viteza în gol:	Boşalma hızı: Rychlost naprázdno: Rýchlosť pri chode naprázdno: Üres sebesség: Prosti tek: **Kiirus tühikäigul** **Tuščio prietaiso greitis** **Tukšgaitas ātrums**	**4800 min^{-1}**
	Soumis à recyclage **Subjected to recycling** **Sujeto a reciclaje** **Sottoposti a riciclaggio** **Sujeitos à reciclagem** Não deite no lixo : Niet wegwerpen : Nie wyrzucać : Älä heitä pois luontoon : Batteriet får inte kastas : Bortkast det ikke: Nu le aruncați :	Atmayiniz : Nevyhazujte je do bežného odpadu : Neodhadzovať : ne mečite1 Ne odvržite ga/jih vstran : Ärge visake seda minema : Nemėtykite : Nemest :	**X**

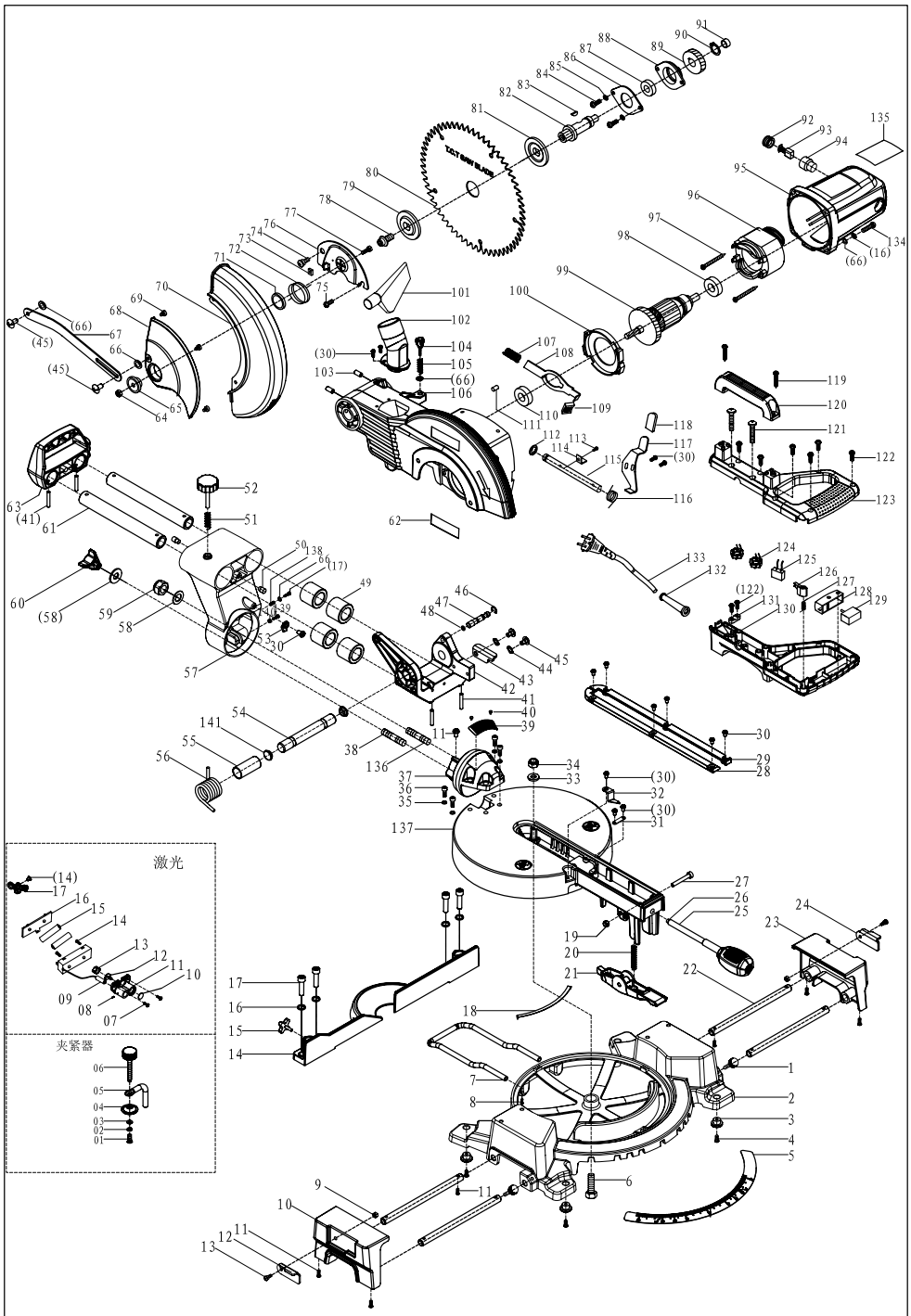
	Porter des lunettes de sécurité : **Wear protective eyewear :** **Schutzbrille tragen :** **Llevar puestas gafas protectoras :** **Portare de gli occhiali di sicurezza :** **Utilizar óculos de segurança :** **Draag een veiligheidsbril :** Φορέστε Προστατευτικά γυαλιά : Zakładać okulary ochronne : **Käytä suojalaseja :** **Använd skyddsglasögon :** **Der skal benyttes sikkerhedsbriller :** Purtaţi ochelari de protecţie :	Güvenlik gözlükleri takın : Poθžívejte bezpečnostní brýle : Noste ochranné okuliare : Viseljen védőszemüveget : Nositi zaščitna očala : Kandke kaitseprille Nešioti apsauginius akinius Valkāt aizsargbrilles	X
	Porter un masque anti-poussière: **Wear a dust mask :** **Staubschutzmaske tragen :** **Llevar puesta una careta de protección contra el polvo :** **Indossare una mascherina anti-polvere :** **Utilizar uma máscara anti-poeira :** **Draag een stofmasker :** **Zakładaп maskп przeciwpyłowп** **Käytä pölysuojust :** **Bär mask mot damm :** **Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv:** Purtaţi mască anti-praf :	Toza karşı maske takın : Používejte masku proti prachu : Noste ochrannú masku proti prachu : Viseljen porvédő maszkot Nositi zaščitno masko proti prahu: Kandke tolmumaski. Dėvėti respiratorių Valkāt aizsarg masku pret putekļiem	X
	Porter une protection auditive: **Wear hearing protective equipment:** **Gehörschutz tragen:** **Llevar puesta una protección auditiva:** **Portare una protezione uditiva:** **Utilizar uma protecção auditiva:** **Draag gehoorbeschermers:** Φορέστε Προστατευτικά ακουστικά **Zakładaп słuchawki ochronne** **Käytä kuulosuojaimia:** **Bär hörselskydd:** **Der skal benyttes høreværn:** Purtaţi căşti de protecţie auz:	İşitsel koruma aleti takın: Používejte ochranu sluchu: Noste ochranné slúchadlá: Viseljen fülvédőt Nositi zafiito ufies: Kandke kõrvakaitset Nešioti apsaugą nuo triukšmo valkāt dzirdes aizsarglīdzekli	X
	Porter des gants : **Use rubber gloves :** **Scchutzhandschuhe tragen :** **Llevar guantes de protección :** **Indossare i guanti di protezione :** **Utilizar luvas de protecção :** **Draag veiligheidshandschoenen :** **Uпywaп rпkawic ochronnych :** **Käytä suojakäsineitä :** **Använd skyddshandskar :** **Der skal benyttes handsker :** Purtaţi mănuşi :	Eldiven takın : Noste rukavice : Noste rukavice : Viseljen kesztyű t Nositi rokavice: Kandke kindaid Mūvėti pirštines Valkāt cimdus	X
	Poids : **Weight :** **Gewicht :** **Peso :** **Peso :** **Peso :** **Gewicht :** Βάροζ : **Masa :** **Paino :** **Vikt :** **Vægt :** Greutate :	: Aпırlık : Hmotnost : Hmotnosп : Súly : Teža : **Raskus** **Svoris** **Svars**	*16 kg*

	Classe d'isolement : 2 **Insulation class : 2** **Isolierung klasse : 2** **Aislamiento clase :2** **Isolamento classe :2** **Isolamento classe :2** **Isolatie Klasse : 2** Εργαλειο πξξης : 2 **Izolacja Klazy :2** **Eristysluokka :2** **Isolering Klass :2** Isoleringsklasse 2 Clasπ izolaπie :2	Yalıtım derecesi :2 Tπída izolace :2 IzolaπnΔ systém 2 Szigetelési osztály :2 Razred izolacije :2 **Isolatsiooniklass 2** **Izoliacijos rπfiis 2** **Izolπcijas klase 2**	×
	Lire les instructions avant usage : **Read the instructions before use :** **Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen :** **Léase las instrucciones antes de usar :** **Leggere le istruzioni prima dell'uso :** **Ler as instruções antes da utilização :** **Lees voor het gebruik de instructies :** Διαβάστε τιζ αΰηνιεζ χρήσηζ : Zapoznaπ siπz instrukcjπ przed uπyciem : **Lue ohjeet ennen käyttöä :** Läs anvisningarna före användning : læs instruktionerne før brug Înainte de utilizare, cititi instructiunile :	Kullanmadan talimatlari okuyunuz : Pozornπ si pπeππte následující pokyny : Pred použitím si precítajte pokyny : használat elott olvassuk el az utasítást : Pred uporabo preberite ustrezna navodila : **Enne kasutamist lugege instruktsiooni** **Priefi naudojimπ perskaityti instrukcijπ** **izlasπt instrukcijas pirms lietofianas**	×
	Conformité européenne **Conforms to EC standards :** **CE-Konformität :** **Cumple con las directivas CE :** **Conforme alle norme CE :** **Conforme às normas CE :** **Voldoet aan de EG-normen :** Σ'υμφωνο με τα πρ'οτυττα Zgodnoππ z normami CE : **EU-standardien mukainen :** **EU-standardien mukainen :** **Overholder EU standarderne :** Conform cu normele europene:	Avrupa uygunluk : evropská shoda : európska dohoda : evropska ustreznost : európai megfelelπség : **Euroopa Liidu vastavusmärk** **Europiniπ normπ atitikima** **Atbilstπba Eiropas standartiem**	×
			×
	Danger : **Danger :** **Gefahr :** **Peligro :** **Pericolo :** **Perigo :** **Gevaar :** Κινΰνοζ : Niebezpieczπestwo : **Vaara :** **Fara :** **Fare :** Pericol :	Tehlike : Nebezpeπí : Nebezpeπenstvo : Veszély : Nevarnost: **Oht** **Pavojus** **Bπstamπba**	×

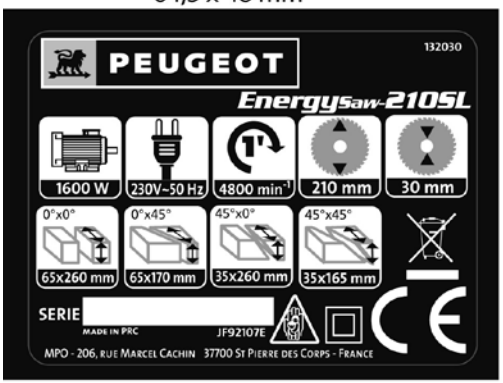
	Niveau de pression acoustique : **Acoustic pressure level :** **Schalldruckpegel :** **Nivel de presión acústica :** **Livello di pressione acustica :** **Nível de pressão acústica :** **Niveau akoestische druk :** **ΣτάΘμη Θορύβου :** **Poziom mocy akustycznej :** **Käytä kuulosuojaimia:** **Ljudtrycksnivå :** **Lydtryk :** Nivel presiune acusticπ :	Akustik basınç seviyesi : Hladina akustického tlaku : Hladina akustického tlaku : A hangnyomás szintje : **Nivo akustiπnega pritiska:** **Helirõhu nivoo** **Akustinio spaudimo lygis** **Akustiskπ spiediena lπmenis**	**95,2 dB (A)**
	Niveau de puissance acoustique : **Acoustic power level :** **Schallleistungspegel :** **Nivel de potencia acústica :** **Livello di potenza acustica:** **Nível de potência acústica:** **Niveau akoestisch vermogen :** **ΣτάΘμη Ονομαστικη Θορύβου:** **Poziom mocy akustycznej :** **Käytä suojalaseja :** **Ljudstyrkenivå :** **Lydstyrke :** Nivel putere acusticπ :	Akustik basınç seviyesi : Hladina zvukového vΔkonu: **Hladina zvukového vΔkonu:** a hangnyomás szintje : **Nivo akustiπne jakosti :** **Helivõimsuse nivoo** **Triukfimo lygis** **Akustiskπs jaudas lπmenis**	**108,2dB (A)**
	Niveau de vibration : **Hand/arm vibration level :** **Vibrationspegel Hand/Arm :** **Nivel de vibración mano/brazo :** **Livello di vibrazione mano/braccio :** **Nível de vibração mão/braço :** **Trillingsniveau hand/arm :** **ΣτάΘμη κρα"οασμών :** **Poziom wibracji rπka/ramiπ :** **Tärinätaso:** **Vibrationsnivå hand/arm :** **Vibrationsniveau :** Nivel vibraπii :	Titreπim seviyesi : Úroveπ vibrací : **Hladina vibrácií :** Vibrációszint : **Nivo vibracij :** **ππππππππ :** **Vibrπcijas lπmenis.** **Vibracijos lygis** **Vibratsiooni nivo**	*2,936 m / s²*

		**ø 210 mm**
		**30 mm**
		X
		**24 T**

EnergySaw -210 SL / 132030



64,5 x 48 mm


PEUGEOT
132030
Energysaw-210SL
1600 W
230V~50 Hz
4800 min⁻¹
210 mm
30 mm
0°x0°
65x260 mm
0°x45°
65x170 mm
45°x0°
35x260 mm
45°x45°
35x165 mm
SERIE
MADE IN PRC
JF92107E
MPO - 206, RUE MARCEL CACHIN 37700 ST PIERRE DES CORPS - FRANCE

PEUGEOT
Energysaw-210SL

RAYON LASER DE CLASSE II
NE PAS FIXER LE FAISCEAU
Puiss. max. ≤ 1mW - Longueur 650 nm
EN 60825-1:1994+A1+A2:2001+A1:2002
CLASS II LASER BEAM
DO NOT LOOK INSIDE THE LASER BEAM
Power max. ≤ 1mW - Length 650 nm
EN 60825-1:1994+A1+A2:2001+A1:2002

PEUGEOT

DECLARATION CE DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARATION OF CE CONFORMITY

Le soussigné,
Ondergetekende,
El suscrito,
O abaixo assinado,
Il sottoscritto,
The undersigned,

MPO

206 Rue Marcel CACHIN - 37700 St PIERRE des CORPS- FRANCE
Tél : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Declara por la presente, que,
Declara pela presente que,
Dichiare che,
Declares that,

CODE

PEUGEOT / 132030 / EnergySaw-210SL / JF92107E

SCIE À ONGLETS RADIALE / SLIDING ELECTRIC MITRE SAW /SIERRA INGLETADORA RADIAL
SERRA A ONGLETE RADIAL / TRONCATRICE RADIALE /RADIAAL VERSTEKZAAG

Est conforme et satisfait aux normes CE:
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen:
Cumple con la directivas de la CE:
Respeita e está em conformidade com as normas CE:
È conforme alle direttive CEE:
Complies with the EEC standards:

2006/95/EC 2006/42/EC 2004/108/EC 2011/65/EU

EN61029-1/A11:2010 EN61029-2-9:2009
EN55014-1/A1 :2009
EN55014-2/A2 : 2008
EN61000-3-2/A2 :2009
EN61000-3-11:2000

Personne autorisée à
constituer le dossier technique :
Christophe HUREL

CE

Christophe HUREL,
Président Directeur Général
24/07/2013
Fait à Saint Pierre des Corps

BON DE GARANTIE

1 - Objet de la garantie :
La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matières.
Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.
2 - Durée de la garantie :
La garantie est de 24 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fournir).
Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.
Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.
3 - Réserves :
La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.
En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

GARANTIEKAART

1 - Doel van de garantie:
De garantie heeft uitsluitend betrekking op fabricagefouten of gebreken in materialen.
Het dwingt ons om uit te wisselen of reparatie van erkende onbruikbare onderdelen.
2 - Duur van de garantie:
De garantie bedraagt 24 maanden vanaf de levering van apparatuur voor de gebruiker (factuur of kassabon te verstrekken).
De uitwisseling of reparaties onder garantie niet te verlengen.
GO verzendkosten zijn voor rekening van de gebruiker.
3 - Reserves:
De garantie geldt niet in alle reparaties die buiten onze goedgekeurd reparateurs.
In ieder geval gedurende de garantie, moet het materiaal worden verwijderd.

TARJETA DE GARANTÍA

1 - Objeto de la garantía:
La garantía sólo se referirán a los defectos de fabricación o defectos en los materiales.
Nos obliga a cambiar o reparación de las piezas fuera de servicio reconocido.
2 - Duración de la garantía:
La garantía es de 24 meses a partir de la entrega de equipos para el usuario (factura o recibo que se den).
Los intercambios o reparaciones bajo garantía no tendrá que prolongarse.
GO gastos de envío correrán a cargo del usuario.
3 - Reservas:
La garantía no se aplica en todas las reparaciones realizadas fuera de nuestros talleres de reparación autorizados.
En cualquier caso, durante el período de garantía, el material debe ser removido.

CARTÃO DE GARANTIA

1 - Finalidade da garantia:
A garantia só relacionar com defeitos de fabricação ou defeitos em materiais.
Ela nos obriga a troca ou reparo de peças inservíveis reconhecidos.
2 - Duração da Garantia:
A garantia é de 24 meses a partir da entrega de equipamentos para o usuário (factura ou recibo a ser fornecido).
Trocas ou reparos sob a garantia não terá que prorrogá-la.
GO porte serão custeadas pelo usuário.
3 - Reservas:
A garantia não se aplica a quaisquer reparos feitos fora das nossas oficinas aprovadas.
Em qualquer caso, durante o período de garantia, o material deve ser removido.

GARANZIA

1 - Oggetto della garanzia:
La garanzia si riferisce esclusivamente alla difetti di fabbricazione o difetti nei materiali.
Ci costringe a scambio o la riparazione di parti inutilizzabili riconosciuti.
2 - Durata della garanzia:
La garanzia è di 24 mesi dalla consegna delle attrezzature per l'utente (fattura o ricevuta da fornire).
Scambi o riparazioni in garanzia non sarà necessario prolungarla.
GO spese di spedizione sono a carico dell'utente.
3 - Riserve:
La garanzia non si applica in tutte le riparazioni effettuate al di fuori dei nostri riparatori autorizzati.
In ogni caso, durante il periodo di garanzia, il materiale deve essere rimosso.

WARRANTY

1 – Scope of the warranty :
The warranty shall only apply to manufacturing defects or material defects.
We are obliged to exchange or repair parts that are identified as being unusable
2 – Lifetime warranty :
The warranty shall be valid for 24 months from the delivery date of the equipment to the user (invoice or till receipt must
be provided).
Exchanges or repairs carried out under the warranty shall not extend the original warranty period.
The user shall be responsible for original shipping charges.
3 – Reservations :
The warranty shall not under any circumstances cover repairs carried out by a non-authorised repairer.
The equipment should not be dismantled under any circumstances during the warranty period.

Date d'achat	Référence machine	Cachet du distributeur
Datum van aankoop	Machine verwijzing	Dealer stempel
Fecha de compra	Referencia de máquina	Comerciante de sellos
Data da compra	Referência da máquina	Selo Revendedor
Data di acquisto	riferimento macchina	Timbro del rivenditore
Purchase date	Machine code	Distributor's stamp

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

MPO - 206 Rue Marcel CACHIN - 37700 St PIERRE des CORPS- FRANCE - Tél : 02 36 16 71 44 - Fax : 02 36 16 71 40

MP Outillage
206, rue Marcel Cachin
37700 St Pierre des Corps - France
RCS Tours : 539 845 594 - SAS au capital de 500 000 €

Tel : 00 33 (0)2 36 16 71 46
Fax : 00 33 (0)2 36 16 71 40
Email : mpo@mpoutillage.net

132030 manual.indd 38 2/08/13 16:07:34